

Коми Республикаса том вайтырлён газет

# ЙОЛОДА

6+

2014  
кёч  
19-öд  
лун

37№  
(1162)



Гашкё, панласям?

## Тайё НОМЕРЫН

Сентябрь 14 лунё, буретш республикаса Юралысьёс бёйрысан лунё, Сыктывкар бердса Вылых Максаковка по-сёлок пасийис ассыыс чужан лун.

8  
Л.6.

Юркарса коми культура шёринын воссис «Ву весътöд лэбачён» фотовыставка. Россияса гижисяслён котырё пырысь Елена Афанасьевалон кывбуряса небöгыс отсалис чужтыны коми кыв да литература велöдьис Ирина Калининалы серпастъяс.

9  
Л.6.

**Дона томулов!**  
Чайтам, быдён тяян пёвстясь эз нин ётчыдьис кывлы наркотикъяслён лёклун йылысь. Шуаның, пель сёдмьтöдз нин пö и велöдьис, и бать-мам, и телевизор пыр висътавлисны... Мед! А збыль-сюркялйиның пель саяның, мый дурмёдчантайың - тайё вывті лёктөр?!

14  
Л.6.

Мортың аслас оломуң быдсикас лоёмторыскöд паныдасьё, торйон нин мый дзоңь-видзалункöд йитчома. Мукöддайрий ки улын нином абу, медым отсавны аслың. Но петан туйыс эм, тёдны кё откымын гусятор.

16  
Л.6.

## Ёртасясыны Крымса войтыркёд

Коми Республикаса национальной политика министерство кёсий заводитны ёртасяны Крымын олыс коми диаспоракöд.

Крымса «Парма» том котыр ёна водэмёстчö патриотической нырвизын. Тайё күжёмлуныс вермас отсавны и комилы котыртыны ётувъя патриотической экспедиция, ветлыны Крымса война места-ясо да корсыны, кытчöдз волёмаоß коми рекрутъяс.

Татшöмсяяма йитöдьис сетас позялун ёртасяны и Крымса культура, искусство да туризм университетын велöдьис-велöдчысияскöд, дасьтыны Коми подворье, вочны ётувъя телепередачаяс, котыртыны этнографической лагерьяс да уна мукöдтор. Эм мёвп лöсёйдны и паметь небöг, кытчö пыртасны Крымын овлыс комиясöс. Сэсся и археология боксянь лоас позялун тувьны, кутшöм памятникъяс танi кольисны финн-йöгра войтырлён.

Крымса том юзлён «Парма» котыр котыртсылёма 2009 воын Долгоруков-Крымский нима скаутъяслён отряд пыди. Медшöр могоыс - отсавны котырё пырсыяслы бырёдны быдсикас мытшöдсö, корсыны ассынсö верстъё оломуң, видзны да водзö сёвмёдны финн-йöгра войтырлыс кыв-культурасö.

*Finnougr.ru сайт серти.*

*Снимок вылын: Комиысь «Возвращение» отряг да Симферопольса «Дружина «Крымъ» котыр.*



### ДОНА ЁРТ!

Тэ ёнöдз на эн гижöччи «Йёлöга» вылö? Сёмын ёртыглыс босытлан либö библиотекын öдйö видзöдалан лист бокъяссö? Абу öмёй окота, медым гортöдзыг воис газетыг? Эн шогсыы - тэнад эм позялун гижöччины тавося бёрья куим тёлышс кежлö.

Пошта пыр гижöччен доныс (октябрь декабрь помёдз): **99 шайт.**

Вай ётув тэкöд сигörtам тайё восё, а сэсся нин бара гижöччам «Йёлöга» вылö локтан 2015 во кежлö! Сёрнитчим öд?



## Сиисны Матиас Кастренлы

Неважён «Кола» издательство комиён лэдзис филолог, финн-йёгра да самодий кыв, финн да саам фольклор туюлсы, уралистика ётко-дялсы Матиас Кастрен йылсы художествоа небёг. 2008 воин тайо паськыда тёдса морт йылсы петавліс нин финн кыв вылын «М.А. Кастрен - Сибир туюлсы» небёг, кодёс вёчисны-лэдзисны Паули Каллио да Пентти Отсамо.

Коми кыв выло гижёдсо вуджёдисны Сыктывкарса канму университетын финн кыв велёдьлес, коми да финн-йёгра филология кафедраён веськёдлес Римма Попова да университет помалыс Ольга Баженова. Сёкыдджык кыв-шүёмъяс налы отсаліс вуджёдны философиялес магистр, М.А.Кастрен обществоо пырыс Паула Кокконен.

Тайо уджсо лои дасьтёма гёгрөс тшупода пас кежлө - нималана туюлсылы чужёмсянныс тырис 200 арёс. Небёг тёдмёдö лыддылес-ысьяс сасыссяма комиксъясон, кодъясын воссёйны туюлсылон Россияса войывиті ветлёмъясыс. Татыс жё позьё лыддыны быд-сикас экспедиция йылсы да хант, ненеч, энеч, селькуп, татар кывъяс туюлём йылсы. Быдса лист бок сиёма и Коми мүёд ветлёмлы.

Выль небёгсё лэдзома 500 экземплярон. Кызыныс лоё вичмёдома республикаса школа-библиотекаяс. Небёгнас кутасны вёдитчыны и студентъяс.



## Айму



## Ыджыд Вермёмлён дёрапас

Удора районын Глотовоса школалын юёрттисны «Полотно Победы» акция котыртём йылсы, кодёс сиисны Айму вösна ыджыд тышын Вермёмсян 70 вося тшупода паслы.

Дёраторъяс выло быд велёдчысылы ковмас вурны-дасьтыны аслад рёдвујж пёвстүсөс войнавысса ветеран йылсы юёр. Медбёрын став тайо дёра торъяссё йитасны ётилао - ыджыд дёрапасо, кодёс сэсся кыпыда петкёдласны Победа луны 70 вося тшупода паслы сиём гаж дырий. Акцияо пырёдчасны оз сёмын велёдчысыяс, но и велёдьлес, бать-мам да сиктса войтыр.

Анна КРЯЖЕВСКАЯ

## Тёдмав аслад герой йылсы

Коми Республикаса олыссяяслон эм позянлун пырёдчыны «Ыджыд Вермёмлён геройяс» акцияо, медым нёшта унджык тёдмавыны Айму вösна ыджыд тышын пёгбнитом рёдвујж йылсы.

Акция пырёдчом могысъ коло ыстыны шыёдчом салдат служитём-воюйтём йылсы челядьлөн да том йозлён спорт да туризм юркарса шёринлөн электронной адрес выло: turcentr.vpv@minobr.rkomi.ru

Сетём юёрсё видлаласны Россияса оборона министерствоын да видзёдласны, эм-ё боечлён кутшомкё награда. Салдатоц кё воли пас-йома войнаса подвигыс - рёдвујжлы сетасны колана документ-приказлыс копияяс.

Колана шыёдчомлон образецыс - [www.komiturcenter.ru](http://www.komiturcenter.ru) сайт вылын. Став содтод юаломён позьё шыёдчыны Сыктывкарса телефон серти, номерыс: 8(8212) 44-29-08.

«Комиинформ» серти



## КОЛАНА УДЖ

*Удора районысы Косланса 8 номера коррекционной школы-интернатын МЧС-ын уджалысьяс нүөдісны биысъ видз-чысыом кузя урок.*

## Колё кужны и верстъёлы, и поснилы

Урок нүөдөм вылө буретш тайё школасо бөйис-ны эз прёста сізд, өд ныв-зон тані оз сөмын велод-чыны, но и олёны. Та вёсна зэв тёдчана и челядь-лы, и сэтчөс уджалысья верстъёлы тёдны биысъ видз-чысыом серти колана индöдъяс.

Районса пёжарнёяя нүөдісны колана инструк-таж, а сы бёрын нин ставён отув видлісны «петны ёзыйлём дырий». Татшом ногён тренируйтчомыс быть колё, өд збыльывыса пёжар дырий повзёмывы-сыд нином он куж да он удит воччытё.

Медбёрын 53 номера пёжарнёй частын уджалысьяс тёдмёдісны челядьбос би кусодан эмбурён да техникаён. Быдтасъяя пёвстыхы быдёнлы позис аслыс видыны резны пёжарнёй шлангтысъ ва, а тшотш и спасательной эмбурён видыны вундыны көрт. Кодсюролы весиг майвиис пасытавлыны би кусодысъяя пасъкём.



*Коми Республикасы МЧС-лён медшёр управлениеысь уджалысьяс да став Россияса би кусодан котырысь специалистъяс дасьтылісны «Гренада» социаль-но-реабилитационной шёринса быдтасъяслы кыпид гаж.*

## Ордыйсисны Брандмайоркёд

Быдтасъяя дорё воліс аслас от-сасысъяскёд Брандмайор. Сійё висыталіс би кусодан охраналён история йылысь. А став Россияса би кусодан котырысь Александра Лихачёва нүөдіс челядьлы викторина. Та бёрын ставён мунісны шёринса спортзало, көні Брандмайор аслас отсасысъяскёд нүөдіс спорт ордыйсисъя. «Чёрные тени» да «МЧС России» челядь командаяс ордыйсисны пёжарнёяяслы боевой костюм медтэрьба пасталомын да уна сикас конкурсын.

Балъяя артыштём бёрын вер-мысъю петіс «Чёрные тени» котыр. Но козинтөг некод эз коль. МЧС-ысъ уджалысьяс чоломаліс-ны велодчан во заводитчомён да разойсны козинъяя.



Тавося ордыйсъёмö пырёдчылсны республикаса 14 районсы 21 команда. Томуловлён арлыдыс вölі 13-25 арös. Быд командаö пырис кёкъямыс морт: б ныв-зон, веськёдлес да судья.

Нёль ордыйсян лунö томулов видлесны ассыныс выннысö да тёдмуннысö туризмын, гражданской оборонын, би кусöдчомын да корсысян-дорыйсян уджын. «Школа безопасности» ордыйсъём подулын мунис тшётш и пожарно-прикладной спорт кузя «Серебряная штурмовка» первенство.

Татшом сикас ордыйсъёмъясыс велёдёны томуловбс лоны видчысиянён да толкаджыкён олёмын паныдасьлыс быд лоёмтор дырии. Та вёсна и жюри откодя строга донъялс и ичотъясöс, и верстбджык ныв-зонмёс.

**Коми Республикаса  
МЧС-лон медшör  
управлениелён  
юёр серти**

Сентябрь 9-12 лунъясо Сыктывединса Кёччоягын мунис республикаса «Школа безопасности» ордыйсъём.

# Лоасны видчысиянён да тёлкаджыкён



Сё  
ДИВО

Сентябрь 16 лунё юркарса юношеской библиотека бердын воссис сідз шусяна Little Free Library (дон босъттөг уджалысь ичёт библиотека), коді септә позянлун лыддысыны радейтысьяслы вежласыны небöгъясён.

Татшом соцпроектыс медводдзысы заводиттіс 2009 воин Америкаын. Сэні жо пасықыда восстісны медводдза ичёткік библиотекасө. А талунъя лун выло татшом небöгъясён вежласыніны эм нин миңса нелямын странаны.

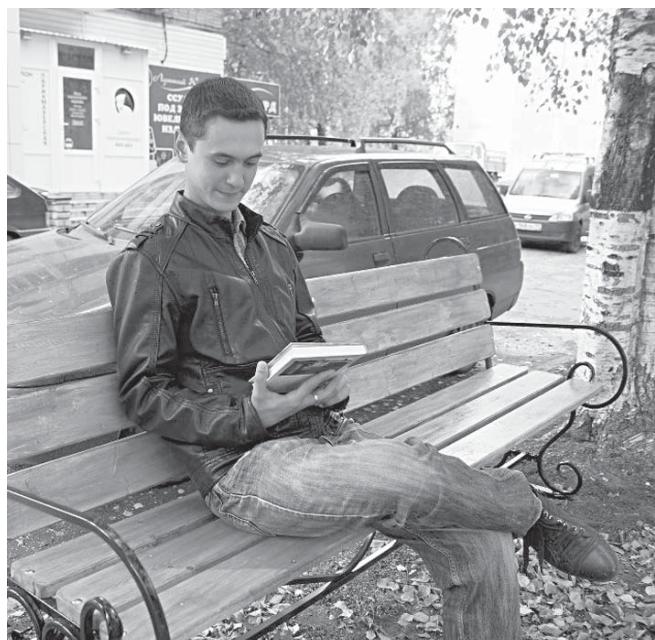
Восстыны ичёткік лыддысян керка йылысь мөвпүс воима юношеской библиотекаын том уджалысьяслы. Россия пыро мәддя уна лыддысысысь странаас лыдö. Но Little Free Library эм сомын Россияса некымын карын. И со татшом шензьёдана лыддысяніныс воссис миян юркарын. Уджало сійё тадзи: босыт кажитчана небöг, лыдды да бёр вай, верман вайны и ассызд кутшомкө небöг. И небöгсо позяс босытны кор көссян.

Тайё мөвпсө портны олёмө отсалісны көртись вочасысы цехён веськодлыс Сергея Панюков да «Экспедитор» ООО-ын веськодлысъюс вежись Сергей Рубцов. Тайё войтырыс важён нин ёртасьбыны библиотекақод. И кор ковмывлаө отсөг, окотапырыс сійёс сетёны.

Ичёткік лыддысянін, библиотекаын уджалысьяслон чайтөм серти, кажитчас юркарса олысьяслы. И сэтчо волысьяслон лыдys быд лун кутас содны.

*Юношеской библиотекалон сайт серти*

# Лыддысый!





Геннадий ПОПОВ

# Пахом Степан багатыр

Парма шёрын коми сиктын  
Оліс-выліс багатыр -  
Рочсикт грэздса Пахом Степан  
Гырысь изйён ворсліс пыр.

Горт гёгөрас быдтор вёчліс -  
Батьлы нимкодъ, ошкё мам.  
Кöть и шензьёдана вына,  
Абу дёзмись, сюсь да рам.

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.

Ииа-лымъя Рочсикт чойын  
Сувтіс туй шёрас дзик стöч:  
Кызы кык пудъя турун додъсо  
Вёв эз катёд, мый кёть вöч.

Рочсикт чойыд джуджыд, кузъ,  
Да ѡд туй шöрад он узъ.  
Вöвтö лэдзалис Степаныд,  
Додъсо тажъяліс чой паныд.

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.

Керка дорöдз кыскис - гур-р,  
Пöссыö чышкис, вот пö-й бур.  
Ачым, шуис, öдва верми,  
А вöлöс вида... Но, сёмор.

Сэсся, лолыштіс да, водзö:  
Восытіс ыджыд сарай öдзöс,  
Джуджыд звöзйöд турун додъсо  
Кыскис. Ректіс сарай джоджö.

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.

Степан лунö Рочсикт грэздö  
Йöзыд уна локтö пыр.  
Ува-ава, серам-теш...  
Кодкё горзö кылö: «Кеж!  
Сетöй туйсö вай Степанлы,  
Энö сувтöй сылы паныд.  
Туша-рожа - «вöчтöм гыр»,  
Пахом Степан - багатыр!»

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.

Степан водіс, морёс вылас  
Пуктіс ыджыд пызан пöв,  
Шуис: «Нолтö, коді тöрад,  
Сöлой, пукалыштöй чöв».

Сизим мужик серамсорöн  
Пызан вылö пуксис - «сатш».  
Степан зэлöдчис, да-й лэптіс -  
Ставён турбыльтчисны гатш.

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.

Биён-тшынöн пызийгтырии  
Коричневой чума-гундыр  
Кöсийис Роч му пöртны адö.  
Сьёкыд вöлi сiёю кадö.

Коми мусысъ ён Степаныд  
Пеж вöрёглы сувтіс паныд.  
Ыджыд тышö повтöг петіс,  
Ас му вöсна олём сетіс.

Кань кодь винёв,  
Ош кодь ён  
Пахом Степан -  
Коми зон.



ГАЖ

**Сентябрь 14 лунё, буретш республикаса Юралысъёс бёйрысиян лунё,  
Сыктывкар бердса Вылыс Максаковка посёлок пасийис ассыыс чужан лун.**

# Вылыс Максаковкалён чужан лун

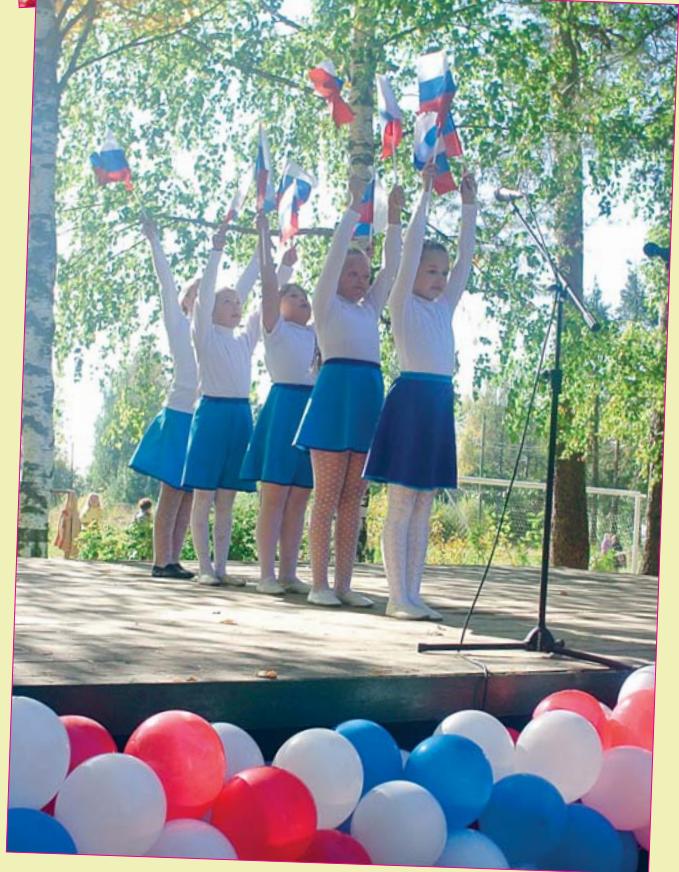
Арся шондіа лунё посёлокса администрация дөрүн чукёрмывліс посёлокса вель уна олсың, ылышын юргис шылад, гёйгөр ветлісны шаръяса че-лядь. А дасытісны тайю кыпзыд гажсө «Лира» простирада коллялан шёринса уджалыссыа.

Госытъясоц медводз чоломаліс Вылыс Максаковка администрацияён веськодысь Светлана Николаевна Русецкая. Сылом-йөктөмөн гаждісны госытъясоц «Максаковочка», «Карамелька» да «Свирелька» ансамбльяс.

Некымын во нин посёлоклон чужан лунё нимёдоны-чоломалоны медсия мича керка йёр вөдитиссыа. Тавося гаж дырии тшотиш пасийисны зіл көзаякайсан соц водзмостчомыссы, налы вичмисны администрациясан юралана гиждяяс да козинъяс. «Медмича йёр» конкурсын вермыссыа соц сылом-йөктөмөн чоломалісны-гаждісны медсия ичтөттися: 95 да 120 номеръяса детсадъясо ветлыссыа да содтод тёдёмлун сетан 15 номера шёринисы поснилов.

Гаж дырии быдёнлы уси шуд чоスマссыны чо скыд юквайон, посы тшайён да чо скыд пожасён. Оти кыййён, посёлоклыс нёшта оти чужан лун лои кыпзыда да събломсиян пасиёма.

*Миян корр.*





## ВЫСТАВКА

*Юркарса коми культура шёринын воссис «Вы весьтöд лэбачён» фотовыставка. Россияса гижысьяслён котырё пырысь Елена Афанасьевалён кывбуръяса небöгыс отсаліс чужтыны Ирина Калининалы серпасьсяс. Тайё öтувея тандемыс ёна мичмöдис коми культуры шёринлысь жырсо.*

# «Вы Весьтöд лэбачён»

Удораын чужлом аньяс - Елена Афанасьева да Ирина Калинина - съёлёмсяяныс радейтöны ассыныс чужанинсö, пыдиpunktöны сэтчöс вör-vasö да олысьяссö. И налён тайё съёлёмкылёмъясыс пöртсисны дасьтöм фотовыставкаö, кодён ми, виздöйсясьс да донъялышьсяс, онi и нимкодясям.

Выставка восстigён авторъяс юксисны, кыдзи чужис мёвп дасьтыны тайё öтувъяторсö. Быд фотосерпас дорö налён вöl бöйрёма кывbur. И тайё лыдбöм гижöдъясыс быттьё юктöдисны быд виздöйссьбöс серпасьяслён сöдз ваён. Татшöм ногён аньяс пырöдчылисны выставка донъялышьсяслён съёлёмъясöдз, видлисны петкöдлыны Удораса мулыс аслыспöлöслунсö.

Авторъяс кындзи фотовыставка дырий лыддисны ассыныс кывburъяссö республикаса том поэтъяс: Алёна Шомысова, Алёна Старцева, Любовь Ануфриева да Ольга Баженова.

Кывburъяс лыддисны и Ю.Спиридонов нима искуствся гимназияын велöдчысъяс - Светлана Калинина да Ксения Бозова.

Выставка уджалас сентябрь 30 лунöдз, Удоралы сиём серпасьясон да кывburъяса небöгён позяс нимкодясяны кык час лунсянь квайт час рытöдз.

*Юркарса коми культура шёриналён  
юёр серти*





Иван БЕЛЫХ

# Ак, түйяс, түйяс...

**М**ыйлакё пыр тшёкыд-  
жыка казтывла зарни  
челядьырся сийө кадсö,  
кор неважён на сувті кок вылö  
да кёсся матісянъджык тöдмав-  
ны ас гёёрса оломсö. Мича гож-  
ся лун. Миян гортын пасйоны  
кутшöмкö праздник. Верстъяс  
петомаёс кильчö вылö да мый  
йылыськö гораа варовитöны ас  
костаныс. А ме, ичöt детина, тэр-  
мася заворлань. Окота вуджав-  
ны завор вомён да котралыштын  
кёмтöм кокён лыаа мир туй вывтi.  
Но сидзи эг и вермы вуджны за-  
ворсö. Вывлань кавшасигмоз  
тимбыльтчи-уси ас эжа вылö да  
гораа бöрдззи. Синваой петис эз  
доймём вöснаыс. Забеднö вöлi  
сысыс, мый сидзи эг и вермы пе-  
тавны мир туй вылö, кодi сэтшöм  
ёна кыскис ас дïнас. Кодкö вер-  
стъяс пыссыс босытис менö моз-  
дорö да такöдгиз шуис:

- Удитан на келавны мир туй  
кузыыд. Сийө некытчö оз пышы-  
тэыссы. Оломуыс водзын, ок, ку-  
тшöм кузь.

Сийө кадсянныс вочасён и  
тöдмалi, мый бтарас Пальлань, а  
мöдараас Дзöля Слудалань мир  
туйыслон збыльыссы помыс ни-  
дорыс абу. Гортдорса мир туйёс  
сэсся вежёны мукöд ыджыдджык  
да паськыдджык туйяс, кодъяс  
нуодёны миян Россиялён медся

ылi пельёсъясö. Найё быттьö  
мулон аслыссикас сонъяс, сетö-  
ны быд пельёсын паськёдчом вой-  
тырылы олан вынсо.

А сийө кадö чорыд веркёса туй-  
ясыд миянладорын эз на вöвны,  
эз на вöвны и оня миңда лытöм-  
тшöттöм машинаыд. Гожёмъяснас  
сиктисс сиктö тэрмасытöг вет-  
лывлiсны телегаа вöвъясöн, а  
тöвнас найёс вежлывлiсны вöла-  
доддяяс. Сöмын корсюрö пет-  
кёдчывлiсны кузола машинаяс,  
кодъясыс зэв ёна повзывлisны  
вöвъяс да кодъяс бöрся горзиг-  
моз вöтчывлiсны сиктса детинка-  
яс. Но веськыд мат вöлi тайö туйяс  
вывтiыс арын да тулысын вет-  
лёмъясыс. Ковмывлiс кевны пи-  
дзöсöдзыд ва гуранъяс вомён  
либö видчыссымён восьлавны  
кынмём сёя туй кузя, кöн тшёкы-  
да пöрлывлiсны весиг телегаяс.

Буретш татшöм ускötтöй öтчыд  
и субома Ивадорса Петро Ваньёс.  
Вайö вöлöм телегаа вöлöн Паль-  
са сельпоыс Ивадорса лавкаö  
водка тыра ящикъяс. Но Изьва  
шор пос вуджигён кын туй вы-  
лад телегаыд и пöрёма. Уна вод-  
ка доз жугалöма. Кыдзкö-мыйкö  
Петро Ваньыд телегатö бöр сув-  
тöдöма да тэчöма водка ящикъ-  
ясто. А Ивадорö воём бöрын шог-  
пырыссы юörtöма та йылыссы ас  
сиктса мужичойяслы. Найё пыр

жö чепёсёймäөс Изьва шор пос  
дорад куравны киссöм водкатö.  
Сийө öд оз кынмы кöдзыд дыр-  
иыид. А кодъяскö веськыда ырс-  
комуаёс-лакомуаёс курыд юант-  
торсö кын туй вылыс. Та йы-  
лыссы меным серамсорон бать на  
висыставлывлis.

Эз вöв кокни ветлывны татшöм  
туйяс вывтi и тöвъяснас. Помни-  
та, февраль тöлүсся бушковъяс  
дзикöдз нöбöдлiсны туйяссö, да  
Пальса школаö миянлы ков-  
мывлiс куим километр кевны  
пидзöсöдз лымтi. Сэсся коркö  
вына «С-80» трактор кыскывлiс  
МТС-сянь Дзöля Слудаöдз ёссы  
ныра «утюг», да туйыс бöр вос-  
сывлis.

Автобусъясыд сийө кадö эз на  
ветлыны. Со и Пальлань восьла-  
лыссы туй выв тöз войувланыс  
нин узьмöдчывлiсны миян кер-  
каö, кодi сулалis сикт кывтыдал-  
ныс дзик мир туй бокас. Збыль-  
ыссы öд сикт кузя подён муныссы-  
яс повтöг на восьлалисны водз-  
лань. Но сикт помас сап пемы-  
дыс повзöдлiс найёс. Кодi тöдас,  
мый сэнтöдтöм туй вылас вич-  
чыссы. Гашкö, кёинъяс паныдал-  
ласны. А, гашкö и, толаас сиб-  
дан. Со и вöйзисылiсны туйбокса  
керкаö узьмöдчыны. Кыдзи пом-  
нина, бать-мам некор эз öткажит-  
лыны туй выв тöзлэс. Мам кыс-



кывліс пачысь шоның на шыд чутун да вердліс гөсьтъясоң. Сес-ся бать-мам водлывлісны джоджо вольсалом идзас вольпась вылә. Ми, ичотъяс, төрдчывлім пöлать вылә. А гөсьтъясоң водтöдлісны гöбöч вылә. Отчыд весиг чипан гозъялон ыджеңкоды семья узы-мöдчыліс миян ордö. А ылдажык туйö гожомъяснас сэки йозыс, тшотш и миян сиктсаяс, ветлыв-лісны пароходъясоң, а бöрын-джык теплоходъясоң. Помнита на, кыздзи Эжва кузя кыттісны-ка-тісны Сыктывкарсиян Котласоң да бöр «Виктор Гюго», «Чернышев-ский», «Гончаров», «Добролюбов», «Гоголь», «Коми пионер», «Иван Куратов» пароходъяс. А ми, Эжва дорын купайтчысъ челядь, пыр колльöдлывлім найос. Юлон ылі чукуыль сайсиань друг тыдовт-чывліс кывтысъ либо катысъ юсъ коды еджеңд пароход. Сийö пыр матöджык и матöджык матасты-чыліс миянлань. Ми завидь-пышысъ видзöдім палуба вылын пукалысъ-ветлöдлісъ йöз вылә. Майбыръяс! Пароход вылын кыв-тöны-катоны! А кор на миянлы удайтчылас сэтчö на моз жö пук-сыывны. Со пароход волывліс миян весьтöдз. А сесся сы бöрсия берегö вачкывлісны пароходсиян мунысъ гыяс. Ми горзїгмоз дыр вöтчывлім тайö гыяс бöрсияс. И эгö күжой сэки весиг чайтлыны, кутшом ньöжйö да тэрмасытöг ветлывлісны йозыс öтиласиян мöдлаö. Да и ачыс оломыс сэки эз на ёна некытчö тэрмась.

Вочасён и ми быдмыштём бёрын гожёмъяснас кутім ветлод-лыны пароходён да теплоходён. Некор оз вунны «Виктор Гюго» ёти судтаа пароходён От гёра-вывса Сюлатуй грэздö кывтöмъяс. Лэччывлім сэтчö гёститны Аркадий ичиньдядь да Агния ичиньö гозъя ордö. А наёй сідзжö пароходён катлывлісны Паль гёра вылö. Од буретш Пальын чужлöма Агния ичиньö, миян мамлён ичтöджык чойыс.

И кызды нө вунёдан пароходён Сыктывкарё кайломъяс. Медвод-дзысы сэтчö кайлі менам Анись баблон чой Матрен бабкод квайт арёсон. Сийö катодліс менё Коджпомса вичкоö пыртны. Войбыд сэки ме пукалі палуба вылын да чуймёмпырысь видзёди Эжва юлон помтём-дортём от вылö. Кытсысь нö сылы та мында ваяс, та мында вын-эбёйс. Дуг-

дывтöг визувтö и визувтö пась-  
кыд юыс. Помыс абу. Чайтан, мый  
со эсийö чукыль саяс и помасяс  
Эжваыс. Но пароходыс венис тайö  
чукыльсö, и бара юлён помтöм-  
дортöм визулыс локтö пароходлы  
воча. А сэні со водзын выль чу-  
кыль. И тадзи помыс абу тайö  
чукыльясыслон. Сэксянь торйён  
нин ёна мусмис меным уна ко-  
милы радейтана Эжва юыс, кодi  
медвозд туйдiс менö ветлыны гор-  
тысы ылдажык мүясö.

Но вочасён кытчёккө вошишны Эжва ю вылыс пароходъясыс да теплоходъясыс. А сы вёсна, мый эз кутны ковны йözыслы. И пыр жо кыдзкё гажтёмджык лои ю вылын. И ачыс Эжва юыс быттё куттис шото усьны. Быттё лёгасис йöz вылд сыйсыс, мый сийёс куттисны вунёдны. Коть эськё ачыс юыс век жо надейтчо на, мый оз жо дзикодз вунёдны сийёс йözыс, мый сийё зэв на ёна кутас ковны налы да, мёдасны на ветлыны ю кузя выль зэв тэрыб да вынийора суднояс. Од уна нэм чёж Эжва юыс воли коми войтырлы зэв бур туйён, олём ловзьёдьисьён да пестысьён. И вывтіджык, чайта, йözыс отдортчисны сыйсыс.

Паметъю колис сійё кадыс, кор Сыктывкарсиян Пальбәдз күтісны шуръявны автобусъяс. И эз нин ло сәки миян Паль гөраным өм пельбәсон. Вошиңны қытчөкө, быттъю эз и вөвлыны миян туйяс вылысь вёла телегаяс да вёла додъяс. И сөмын сәки лой гүйр-воана, күтшом ньёжмыда да тэр-масыттог ми олім. Водзтіджык ёд и збыльсь Сыктывкарды миян-сян ылын волі. Войбыд сэтчәдз коло буткыны пароходён. А сәс-ся кор на бөрсө гортад воан.

Отчыд сёр арын нин бать мёддіс менё карё. Мам буретш волі куйлө карса больничайын.

Кайлы, пиук, карад. Тöдмав, корджык мамыд бöр гортад воас.

И мёдёдчи ме, сизимёд класын велёдчысь, Дзоля Слудаңд подён. Автобусъяс оз на волі ветлыны. А пароходтö зэв дыр колё виччысыны. Да и Дзоля Слуда весьтын Эжва вомён оня поскыс эз на жё вёв. Паромён вуджи Эжва вомён. А машинаңд сёр арнад зэв гежёда ветлө. Да и шоперъяс оз босытны кабинаад нэриник на детинкатö. Ковмис Кёччойяг кыр йылодз подён мунны. Сэні сэсся кутшомкё бур сьёлёма шопер жалядза босытс

жо менё кабинаад. А арнад ёд возд рёмдö. Луныс сізд нин кымёра. Коркё пемдігас нин паныдаси мамкёд больничын. Ставыс по бур, шуис сійё меным воча, регыд по лэдзасны гортö. И пемдігас нин веськёдчи увалын кывтысы пароход вылö. Муртса и удитi. Коркё сёр войны нин бергёдчи гортö Гаждор пристаньсянь. И кузъён сэки петкёдчыліс быд татцём ветдöм-муномыс,

Серамсорён ёні казтыла, кыздың отчыны бать мөддөдчө вөлі каро. Автобусында неважён на күтіс ветлыны. А бать гораа и шуис:

- Сейтөг ог жоңаро мөдөдчы.  
Коді сәні мен оғарас?

Автобусыңд Паль ё вөлі ләччома нин. Регыд бёр кутас карланы кайны. Но он ѡд тёд, кор сійօ воас. И пока бать тэрмасыттог нуръясис, автобусыңд тёдлыттог пройдитіс миян сикт весытті. Бать сôмын гораа ёрчыштіс да пет-кодліс миянлысь серамнымös. Сідзи эз и весъкав сійօ лунас карад.

А сэсся и асфальта туйыңд лоис, да Пальё куимсыз луннас күтіс автобусыңд волывыны. Сәки быттөй дзик орчён лоис миянлы коркёя ылышса Сыктывкарың. Весиг некод сәки сиктсаяс пиысь эз куж чайтыны, мый сэтшома дженъдаммас коркёя кузь туйың.

А мый нин шуны ёнія кад ий-  
лысь, кор арланыыс Паль гёра  
вылёр, торйён нин шойчан лунъ-  
ясо, лун и вой помтём машина  
локтö. Да и автобусъясад сэки  
пыр тырыс йоз. Тайё тшак да ягёд  
вотысьяс тэрмасьёны Паль ягё-  
дона гобла, пувла да чёдла. Лун-  
тыр вотчасны, а рытнас бёр нин  
горто мёдёдчоны. Унаён Паль  
гёравывса сикт-грездъясын лё-  
ссыбёдёны асыныс дачаяс, торйён  
нин татчёс вёвлом олысьяс пи-  
лысь. А мый, карсянь абу ёна  
ылын. Туйыс бур. Эжва юыс  
орччон. Позьё и вуграсьыштын.  
А сынёдыс тані кутшом сөстөм!  
Видзёдлан Паль гёра вывсянъ  
гёгөрбок да сэтшом ылодз ста-  
выс тыдалё. Быттё сынёдті ку-  
тшомкё лэбач моз жо лэбан. И  
сатшом кыпыл доё лолылды

И ёні весиг полан мёвпышт-  
лыны сы йылысь, мый менам  
томдырий на Паль гёра вылө волі  
съёкъд веськавны. Эз вёвны бур  
асфальта туйасыд. И меным сэки  
пыр жо паметьё воў Пальсыс

«Арся мойдын» рубрика вўзйо донъявны миян лыддышысысьяслысъ фотояссо.  
Талунъя номерын - Койгорт районса Грива сиктын олысъясъон ыстом уджъяс.

# Арся мойдын





### *Ар локтём*

Арыс коръясён вевттяс эрдъяс,  
Зарни пасъкмён пасъттёдас вör.  
Сий ставнысö быдтасён вердас,  
Сылён ывлалын кылётин кör.

### *Ок, кутшём лёсьыд...*

Ок, кутшём лёсьыд овны тёвнас!  
Кор вörьис-ваыс ставнас зарни,  
Кор вörын быдмё уна тусь,  
Кор еджыд лымыйс оз на усь.

Ок, кутшём лёсьыд овны тёвнас!  
Кор ставыс еджыд лымыйн тырас.  
А челядь кутшём лоас рад:  
Воас даддьён исласяна кад!

Ок, кутшём лёсьыд гажа тулыс!  
Од ставнас ловзьё шонді улыс.  
Дзик гёгёр кылётюгыд гор.  
Ме ачым быттьё дзольгысь шор.

Ок, кутшём лёсьыд кадыс - гожём!  
Кор ставыс быдмё дзик быд вожын:  
И тшак, и пув, и оз, и чёд -  
Да шедё мортлы кынёмпöt.

*Мария ЮШКОВА,  
Куломгін районса Күж сикт*



## ТӨД ВЫЛÖ

*Дона томулов! Чайтам, быдён тіян пёвстысь эз нин  
ötчыдысь кыевлы наркотиклон лёклун йылысь. Шуанныйд,  
пель съёдмытöдз нин по и велöдысь, и бать-мам, и телеви-  
зор пыр висъставлісны... Мед! А збыль-ö сюркнялінныд пель  
саяныд, мый дурмёдчанторыид - тайö вывтi лёктор?!*

# Кужа да вермы шуны: ОГ!

МИЯН РЕСПУБЛИКАСА ВЕЛÖДЧАНИНЬЯСЫН, вölöмkö, весиг 10-12 аросаяс пёвстын нин казялёмайс наркотикон дұрысъястö! Иирмög босытö тайös кылём бöрын! Кыдзи сэсся сёйссь да нöшта кык-сёйссь он висъстав, кутшöм омольтор вайö наркотикыд.

### Мыйла томулов кёсйёны видлыны дурмёдчантор?

ÖТИ-КО, чайтёны, öтчыдысь видлём бöрын по нином ог ло. Тайö абу тадз. Наркотик кутас ковны весиг öтчыд-кыкысь видлём бöрын. Да нöшта öд и том мортлон вир-яйыс быдёнлön абу öткодь: мукöдис вермёны кувны наркотик медводдазысь видлём бöрын.

МОД-КО, ставныс по видlöны, а ме мыйла ог? Та вылö эм вочакыв: юр вежöрад кё гёгöрвоан наркотиклон лёклун йылысь - тэнö некор оз вермы мырдён тшöктыны видлыны. Он öмой вермы шуны: ог! А юртö кё тшöктасны биö сюйны?..

КОЙМОД-КО, унаён шуöны: видлы по, а оз кё кажитчи - дугдан. Сiдз шусяна «ломка» йылысь

мыйкё, дерт, томулов кывлесны. Чайтёны, мый сы выйöдз найö некор оз дурмёдчыны, да и бурдöдысьяс по вермасны отсавны. Тайö абу жö тадз. Весиг кё, «ломка» бöрын мортлыс вермас дугöдчывны, кык-куим тöлес бöрын сiёс бара на кутас кыскыны дурмёдчантор дорö.

РЕСПУБЛИКАСА ШКОЛАЯСЫН велöдчысыяс весиг мuköd велöдчанинса ныв-зонлы нин вузавлöнны-йёткёны наркотик. Дурмёдчантор вермёны дасьтыны и куригчан, и весиг кампет моз. А мёдöдны сiёс вермёны весиг и ичёт класса школьникъяс пыр: тшöктёны сетны сiё либо мёд мортлы, а тшöтш и видлыны лэдзёны. Сiдзкё, некор эн босытöй тöдтöм мортлыс нином, мед кёть сёйм сыйссь се-тасны.

ТОМУЛОВ! Тiян öд эм асланыд юр, асланыд олём. Гёгöрвой, мый наркотик - ни öти мортöс на бурöдз эз вайöд, а мёдарö - чегис-жугöдис олёмсö. И эз сöмын ассып пежöсyt, но и матыссасö: семьяны олысъяссö, рöдвужсö, ёртъяссö, ставнас классö... Куж да вермы шуны: ог!



**Асланыд юр, асланыд олём.**



**(Заводитчо 10 л.б.-ын.)**

петлём морт, менам земляк Степан Григорьевич Сидоров, коді ас кадё юрнуöдіс туйяс стройтан да дzonьтатлан республикаса управлениеён, зэв ёна тёждысис бур туйяс нюжöдём вöсна. И окота копыртчыны сэки сылы кок улöдзыс. Öд буретш тайö мортыслён зильёмён дженъдаммисны коркёя кузь туйяс.

А мый нин шуны онія кад йылысь, кор туйясыс и сетёны миан матысса да ылlyсса коми сиктъяслы олöмсö. Лоасны бур туйяс, кутас и сиктын олöмсö яр бипур моз жö пестысыны. Öд буретш коркёя мир туйяс пыдди вочасён лоины асфальтöн вевттöм онія паськыд туйяс. А меным век жö донаобь лыаа-сёя мир туйясыс, кодъяскöд медсясö вöлі йитчома менам че-лядьдырса сиктъяслён олöмсö. Буретш воддза мир туй вывтт колльöдлісны сиктса аньяс ыджецд война вылö ассыныс верöсъясныс, пиянныс. А сэсся сы бöрын унась петавлывлісны мир туй вылö найöс виччысигмоз. Мыйта тыдатвöм синва найö кисътісны тайö воясас, тöдö сöмын мир туйяс. Но сийö дзебалывліс, некытгö эз эрдöдлы мамъяслысь, гöтыръяслысь, нывъяслысь, чойяслысь гуся шоглунсö. Лыаыс да сёйыс тай кутшöмакö век жö пакталісны помтöм синвасыс. А сэсся коркё тайö мир туй кузяыс жö гортö кутісны воавны Чужан му дорийсъяс ыджецд вермöм шедöдём бöрын. Буретш тайö мир туй кузяыс сиктö кутісны воавны онія трактор-машинаяс, кодъяс ёна кок-ньюдісны сиктса войтырлыс уджсö.

А сэсся сэтé жö мёдбöдчисны ыджецд каръясо ныв-зон, медым сэні велöдчöм бöрын выльлаын нин корсънын аддзыны ассыныс шуднысö. И тыртöммыны кутісны коркёя уна йоза сиктъяс. Консюро на пиысъ пыр ун-джык лоисны брöвъялём öшиныса керкяяс. Кыдзи мортлон ки-кок лы сонтьясыс вайёны колана мында вир, сиджö эсъкö позис чайтны, мый тайö туйясыс нöшта ловзьёдасны ылі сиктъяслысь олöмсö. Но мёдарö тай пондис артмыны. Бур туйяс нюжöдём бöрын ичöтик сикт-грездисс войтырыс кутісны вуджны овны гырысъ-джык сиктъясо, а гырысъ-джык сиктъяслыс мунавны каръясо. Уна ылі сикт-грездисс дзицöдз кусис олöмсö. И сэтчö нүöдьыс туйяс кутісны тыртны лапкорйон да ситурунöн. Буретш та вöсна омольджыка пондис юргыны коми горыс важся коми сиктъясын. А мый лоö воддö сэні, сьёкыд шуны. Со и окота эсъкыны, медым эсъкö онія паськыд да зумыд туйясыс бöр отсалісны ловзьёдны важся коми сиктъясын олöмсö, бöр кыпöдчыны налы.

Ак, туйяс, туйяс, кутшöм ёна ме виччыся, мый ти збыльысь чужтанныд выль олöм коми войтырлён важся оланнъясын, мый тиянсян пыр выльникас кыпьд да сöстöм олан руыльникас медся ылі коми пельöсъ-ясöдз. И войтырыс сэки бара кутасны помнитны асланыс вунöдём вужъяс йылысь, пыдди пуктыны асланыс пöль-пöчьяслысь коркёя бур оласногсö, а сиджö, пыдди пуктыны и асънныс.



«Коми йöзöдчан керка»  
Коми Республикаса  
автономной учреждение,  
«Йöлöга» газет  
редакция.

**Адрес:**  
167982, Сыктывкар,  
К.Маркс улица,  
229-öд керка,  
401-402 кабинетъяс.  
**Тел.** 24-12-22, 24-36-49.  
**E-mail:** Yologa@mail.ru

**Веськёдлышылыс**  
удж вöчысъ  
Е.В.ПЛЕТЦЕР  
Гл.редактор  
Г.В.МАКАРОВА

❖ ❖ ❖  
Газет панысъ:  
Печать да юöр сетан Коми  
Республикаса агентство.  
Регистрируйтöма  
2007 восья ноябрь 28 лунö  
йöзлы юöр сетöм да  
культураса озырлун видзём  
куяз оланпасъяс  
збыльмöдём бöрся  
видзöдьыс Федеральной  
службалын Беломорской  
управлениен.

Регистрируйтан пас:  
ПИ №ФС 3-0686.  
Социальний тöдчанлуна  
гижöдъассос йöзöдмä «Коми  
йöзöдчан керка» автономной  
учреждениель печать да юöр  
сетан КР-са агентствоён  
вичмöдём сьюм вылö.

❖ ❖ ❖  
**Редакциянын**  
**уджалысъяс:**  
том йöзлён мытшöдъяс  
юкönöн веськёдлышы –  
Надежда Пунегова;  
письмо юкönöн  
веськёдлышы –  
Екатерина Микушева.

❖ ❖ ❖  
Медводдза лист бокас  
снимокыс  
Ольга  
Азаровалын.

❖ ❖ ❖  
Авторъяслён мёвпъяс оз  
пыр лёсияны редакциялён  
видзöдлаксöд.

❖ ❖ ❖  
Тираж – 475  
Гижöдчан индекс – 52099.  
«Йöлöга» газет петö  
1991-öд восьянь  
вежоннас öтчыд, комиён.  
Доныс сёрнитчомён.

❖ ❖ ❖  
Печатью кырымалан кад:  
график серти – сентябрь  
тöлlyсылён 17-öд лунö  
16 часын; кырымалёма  
печаттью 16 часын.  
Газет печатайтöма  
«Коми республиканской  
типография» ООО-ын дась  
оригинал-макетъасысъ.  
167610, Сыктывкар,  
В.Савин улица, 81  
Заказ №

**“Йөлөгакёд” кё тэ олан –  
дзоньвидзаён пыр и лоан!”**

*Мортыйд аслас олёмын быдсикас лоёмторыйскöд паныдасьё, торийн нин мый дзоньвидзалункöд ийтчома. Мукöддырии ки улын нинём абу, медым отсавны аслыд. Но петантуйыс эм, тёдны кё откымын гусятор.*

## Шуоны тай, мый отсалё...

• Висьмис кё горшыд, колёй вёрёдышты шуйга пель йывтö. Пельын сидз шусяна рецепторъяс артмёдасны горшад спазм - тайё отсалас.

• Окота кывны вомгорулас сёрнитясь мортёс, бергёд сыланьё веськыд пельтö - тадзи бурджыка кылан.

• Позяліс кё киыд, колё бергёдышты юрнад. Тшоқыда киыд позялё, кор голяылён мыштыыд топодё нервъястö. Сидзкё, вёрёмыд вермас мездыны найёс топаломыс.

• Ёна кё полан уколысь, колё кызышты укол вёчигас - тайё слабмёдё дой рецепторъястö.

• Медым отсавны пёдём нырылы, кывнад личкы нёбоё да вёрёдышт чуньнад синкытмё - тайё отсалас ныр пёдомыс 20 секунд кежлö.

• Войнас кё дёзмёдё изжога, видлы водны шуйга бок вылад. Тадзи лыткасыыд (желудоксыыд) солянной кислотаис озджык веськав горшад.

• Висьмис пинь лёняс, кёдзыд ий торйон кё зыралан ыджыд да индан чунькостса перепонкасö (ки пыдёсладорсö). Тадзи висьомыс озджык кыв.

• Сотчём чунь вылын озджык артмыны вабольяс, топодлан кё висян местасö мёд чуньнад (но



мед чуньыд эз вёв няйт). Тайё, дерт, оз отсав дойысь, но вабольтö бурдёдны этшаджык кад ковмас.

• Котортём бёрын кё бытшкё бокад, лолышт шуйга кок вылад сувтigён. Тадзи мускыд озджык личкы сидз шусяна диафрагматö. Унджык йёзыс мёдэрö вёчёны, лолалигён сынёдсö лэдзёны веськыд кок вылô сувтigён - таыс и топодё мустö.

• Наизусть колё велёдны воддигён. Текстсö некымыныс лыдьдём бёрын вод узыны. Войнас юр вемё воём ююрыс вүджё паметьб, а асывнас казялан, мый ставыс кольёма юрад.

• Висян кё «сарицса висьомён», улыс палуба вылын сулалигён видзёд енэжтас вылô. Тадзи пёрийдлан вир-яйтö. Тайё висьомыс нёшта отсалё имбирь.

